

Оссолінські колекції.

CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 73.
Archiwum Ostapa Ortwina

291. Korespondencja Ostapa Ortwina. Listy Juliusza Kadena-Bandrowskiego do Ostapa Ortwina 1913-1925 (6).

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

2010

Жарен-Бандорівський Юліан
(Jaden-Bandrowski Juliusz)

Львівська об-на АН УРСР
ВІСНИК ПУКОНІСІВ

№ Арт. 29/12 18

Листів про Ортовіна Оеттана
1913-1925
Варшава,
Львів

Чл. Варш.
м. пол.

Juliusz Karłowicz - Bandkowski

4 listy do Ostapa Ortwinia

(Lwowska Państw. Naukowa Biblioteka)

12
Drogi Panie,

hej Sarii! Co to za roku tuu pi,
sao mi Pan se sproudno 1100 gram,
slany "Kergudy": Talis potene smutne
driejo. Kio w'inden. Ja uaturohni tres
dri, se koletry-krytycy. Dapiero uotdawo
wo pamietau jui jidre cztatam se takie
kto hyc "stachym i slepym" by ty powisi
chyc pachlebuceni w'ecni ankeani.

Kerzjarcia kiere dyzy udrict w
rastaju ak wydata Tiffa wo
uowey. Ganytuch Brorushkeryo.
Nichtu mi przysto te uowoyi to
uaprosy such "feleton." Co sig tyry

preludu Lemowier'a to, z prorysem.
 uos'ca. Duetem go osobivie, "stra-
 snie" byt nity, vopile fenomenalny
 souice. Holobym thmanzi, "golym
 byt mgsuzcaq" ko Happ. - Chair
 jecere mo na nasre esay isgo'ry
 finansovq klape pnedzyci kase.

Quem to jednak tyko preludu
 mi Can propomije? Nic oryginal,
 nego vydavac tu nova opitka
 nie hzdac? Dytam sig o to, ko
 dlavogo sig nie nistym zapetac?

Kracajci do preludu, cy nie
 zabqura sig do kaseti, pneduzcu
 reopobny "stivom cy bez

produkcji? Pamiętajże to, że to
Spółka ma zamiar pójść za
dokładny projekt i wypracować
siódmosta, od arkusza ?? No
to to jest w tem wyjątkiem osią.

Łączę wyrazy głębokiego
szacunku

Bludowski

17 / XII 1913

Kraków

Krupnicka 10 (I.p.)

adresuje do Księgarni ko mi
Pan mi poda numer ulicy Tarnowskiej
B.

preludu Lemowier'a to, z przyjem.
 uosicą. Dużym go osobiscie, "stra-
 szenie" był miły, wogóle fenomenalny
 samiec. Holabym Thomaszi "Gdy
 był mędrzec" bo Happ. - Chair
 jeszcze mi na nasze czasy i zgody
 finansową klapy przewidziasz kacie.

Co to jednak było przedady
 mi Can progo mi? Nie oryginal,
 nego wydawać tu nowa opitka
 nie będzie? Dytam się o to, bo
 dlaczego się nie niestym zapisał?

Kracając do preludu, czy nie
 zabęra się do karcici, przedmowy
 rozpatry "stowom" czy bez

produkcji? Pomijając to, jest to
Lpiska na zamiar pociąg za
dokładny projekt i wyznaczanie
siłownia, od arkusza ?? No
to jest w tem wyjątkiem osią.

Łącznie wyrazy gośb kres
szacunku

Bludowski

17 / XII - 1913

Kraków

Krupnicka 10 (I p.)

adresuje do Kierownika biura
Pan mi poda numer ulicy Tarnobrzeg
B.

Krauwuy Samé

Bziki jaiskie budoz urauje, ho
porcio jeden z tych wladni "bziko" upro,
wadrif w swiat poruinego Nizgute. Niste,
ty "teba" unja jst prina na rasio plye
zasadram sig do dswirlej powasnej
powiesci, i wkrótce zapadny w glny ven
Toszenia. Z nocy, które są gotowe jest
"tylko tonik wladni przy pacyznej, przy"
powiesciowej, no ale tego krasu ni lubi.
no a tam uwel sig tych i wstingnych skrotie
ma wyjcie w krolowskiej kiazice!

Trzykmy do bliższej tedy perspektywy
a unawowic do demowid'a. /kam ta
dros' a unie idygt). Trzyknam sig Samé

że chociaż kambiuniję to warunki i wate,
 ratuje myśle sobie - wate, wate, - skoro
 Pan powiada że Staff i nie przekraczał
 we postawieniu, i że to Pan ty.
 widzi mi się odwrócić, bynajmniej nie
 dawać autorów, - więc zgoda. Należy
 Pan będzie także przystać mi tego de,
 rozumiesz a to się zaraz weryfikacja do
 pracy, bo jest to rzecz, którą trzeba
 robić powoli i systematycznie. Tycho
 wtedy ja będę mógł pracować ze swobodą
 i odebrać kwestię w przywrócić termin,
 mi. Jedną tycho musi sinteresa ale
 ważna" sprawa: Należy mi Pan mi
 daje 40 lub 50 kor. za ten wstęp.
 Należy, wreszcie skromna prośbą, chce
 mieć to wreszcie i artykuł ten przynajmniej

miniej skrajstaj optacny rostat cyfra.
na kedy chce delam, by ten Lemo,
mies byt godo's?

Hyary s'ho kiego sracunku ;
pordromeria

Handwritten signature

4/XII 1914.

Krakow
Krupnicza 10

S.S. Egremplar. Lemo-mier'a prazny
rekomendowai, ho mi tu cigle wo'
gine, kradziej cry mi dawozaj!

pisakem 8/1 1914 B.
Jedp'ic na 50 kow
Kosh. Kowety maximum 80 kow.
Dostac do Kowow omrasa

Wzrost: Kochany Panie

Pani zamierzam, że za chwilę drukować książki. Cała epistola, jaka mi-
nika dla człowieka w Polsce z drukowaniem książek, jeśli chodzi o mnie, Pana ma
u swej podstawy. Był Pan wtedy dojrzałym bójnym młodym człowiekiem, wolił
Pan naszem po skrypkach, których wzięły się przelotnie panistwie dwie
ogółe wstępnie, schyłkowej nad papierem pływ. I ja, wtedy kiedy u Pana
byłem - byłem smarkaczem pretensjonalnym o długich puklach, w pełnym
w wykwintnych słowach. No i upominaliśmy razem tego Meszura. Od tego
czasu minęło wiele lat, wody, papieru, książek, nie wiem jak Pan wygląda
ale mnie teraz już dość przywydła; chyba już pływ przez skulary nie
widzę z tego, co wtedy widziałem pełnym okiem.

Nie jest to dla nas ważne w danym momencie. Ważne jest, że
tak oto pełnymi wiarą przez drukując książki, oraz ku mojej radości, że
Pan zaczął pisać i to jak! I w tym przyznajemy na wstępie do kardziej
wielkiej przykrości, przykrości kiedy staliśmy radości i otuchy Kochającego
literatury artysty. Istniał Pan, jakże ostatnio czytalem w Dzienniku
Warszawskim u Kościuszkowskiego to rozkwas.

Jakże się takim studiami wzięły musi być brzośnie autor taki
jak ja, który po wrodzonej siłce Burzowskiego ma dobre swój
prawy twórce nie spotkał defekt twórczego krytyka.

Wzrost zwracam się do Pana z prośbą. Niech Pan o mnie
napisze. Chwała, bestia - to obywatel - Pan pełen patrioti napisać
półknie i mądre. Ince z pod ogona jako pisanie nie wypatkiem
precie. Mam za sobą wielki okres panstwa twórczo wyjęny, dwie

pości psychologicznego narostu, teraz za 10 dni wypnarem tego "Barera"
wielką powiną współczesną, a w każdym razie, tak my owak, zawsze tytem
i moie dotąd jestem autorem, który dbat ostowo, Kochat je.

poszly Pan chwiat się tam zapac postę wszystkie swoje
"dzieła". I puszcz się mi dziwi, że tak obcasowo naroz. Boze tu chwiat
bowiem w tej Polce, jakly w próżni. I kiedy plie indziej wraca do autora
po wydaniu książki jakiś bodaj jeden miesiąc i miedzy plas krytyka - u
nas wracaja "fejtony" - tak, że im pliznij i dalej praca - tem bardziej
z czasem sumierami się super obzucamy.

Moim nadzieją, że radce mi Pan odpowiedzie. Leżkam serdecznie
nie Hosi Wozay

120... Dauterwald

Mysla

24/II. 1923

Warszawa
Katolinska 4, m 4.

Jerry B... [Signature]

6 70

Wielce szanowny i Kochany Panie

Ja Pana ciekawie przeczytałem - to przecież nigdy nie chciałem od Pana zobaczyć "nieodwrotnej"
literatury, a tylko wstydliwy i samotny wstydliwiec, a nie globalnym wstydliwym
pragnieniem nawiązać z Panem kontakt.

Dziękuję za słowa zachęty - może mi się one przydadzą od Pana, mi i
wielu innym P.W. "poważnych kłopotów"

W sprawie Canickiej - jeśli to nie będzie zapisane - dziś do prasy
zaświadczyć. Dotychczas tylko miałem telefonować, aby coś zrobić
w Warszawie, przez nasz Związek, ale mi nie udało się, więc w Warszawie, a nie
we wszystkich organizacjach, jak się wydaje mi dopatrywać, nie wie gdzie.

Ja - od tego czasu nie mi pod Warszawą, w Warszawie, że taki
ważny jest nasz i nasz i nasz i nasz.

Dziękuję, jeśli trochę mogę pomóc - już mi się udało o
paszport Canickiej iść do paszportowego biura. Za skutkiem nie
mogę - "oni" są tylko tenże raportami.

Zawsze Pana wspominałem z uwagą. Ten mój pierwszy
skrypta, Canicka zachowanie tak miłe i wstydliwe! W mojej auto-biografii

ma tam piękne miejsce

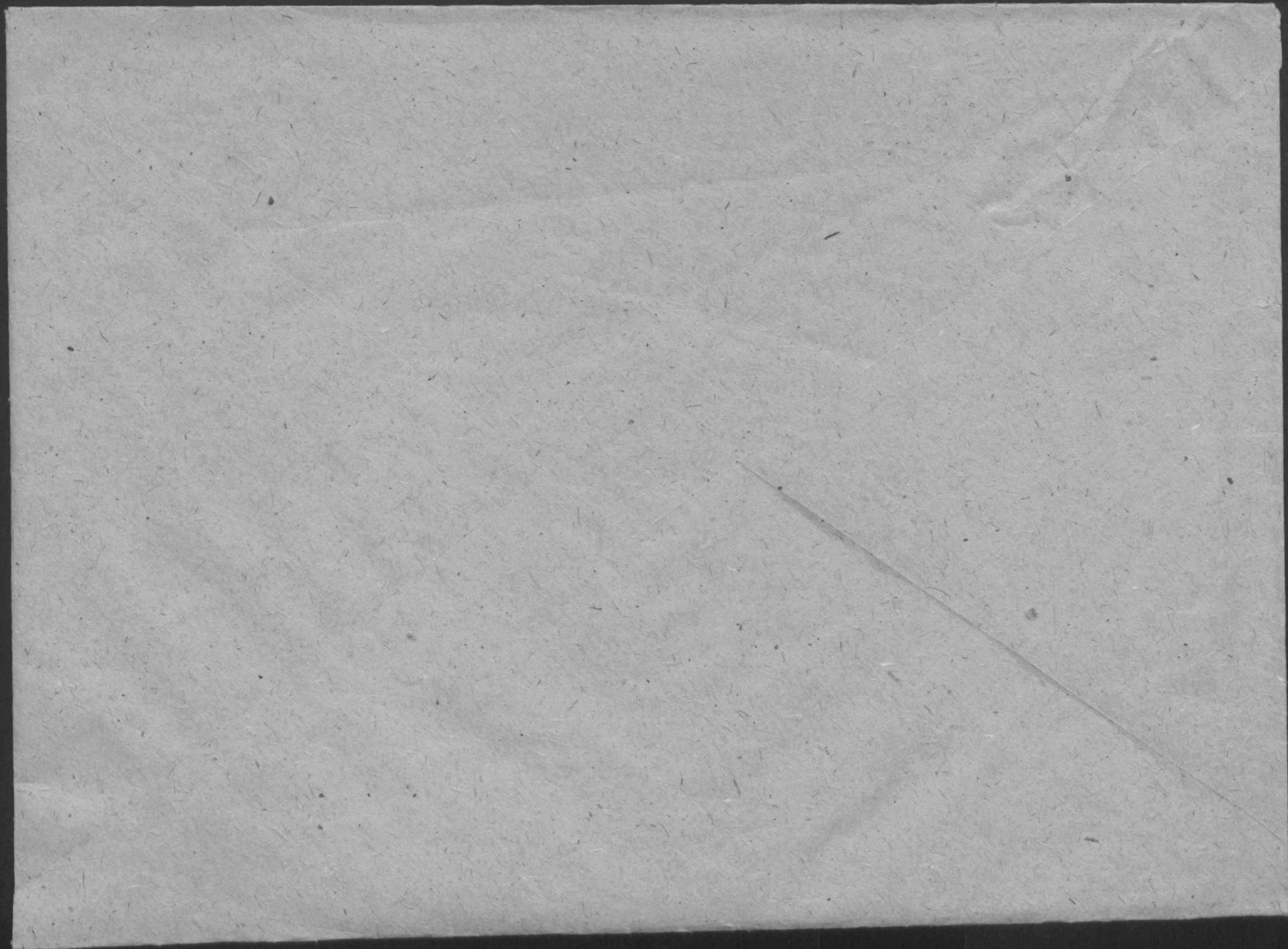
Zatęży, to tak mało tam psze. Powskie artykuły o przebach (w
przebiegu kars.) masiam za miakat, - i perły literatury kraj. polskiej.
Czytalem je z zachwytem jak "kawałki" najpięknego, jakiego sławie
w. w formie najpięknych francuzów. Widać tam - takie przesani, takie
Krytyki - to twierdzą, - niepotykana u nas. I - inoż Bore - Krytyk.
Ktoż może pisać, "dotykając" tak celnie, śmiało, polaryzując, - krytyk
która zawsze przedmiot - co za radość! Serce!

Wszystko Nowi, drażniak: wielka przyjaźń!

József Kade. Garmont

4 / ~~III~~ 1925.

Warszawa
Natolińska 7.



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.